

Совет Безопасности

Distr.: General
1 August 2019
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 1 августа 2019 года на имя Председателя Совета Безопасности

В письме на мое имя от 7 июля 2019 года министр иностранных дел и миграции Ливана просил Совет Безопасности продлить срок действия мандата Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) еще на один год без каких-либо изменений в их мандате, концепции операций и правилах применения вооруженной силы. В этой связи и в дополнение к моему докладу Совету от 17 июля 2019 года (S/2019/574) об осуществлении резолюции 1701 (2006) Совета настоящим прошу Совет рассмотреть вопрос о продлении мандата ВСООНЛ, который истекает 31 августа 2019 года.

Я с удовлетворением отмечаю сохранение как Вооруженными силами Ливана, так и Армией обороны Израиля приверженности поддержанию режима прекращения боевых действий и их тесное сотрудничество и координацию с ВСООНЛ. Относительно спокойная и стабильная обстановка на юге Ливана и вдоль «голубой линии», а также на севере Израиля не должна восприниматься как само собой разумеющееся и должна быть сохранена.

Не было достигнуто никакого ощутимого прогресса в обеспечении постоянного прекращения огня и долгосрочного урегулирования конфликта, предусмотренных в резолюции 1701 (2006). Ни одна из сторон пока не выполнила свои соответствующие обязанности, вытекающие из этой резолюции. Израиль должен вывести свои силы из северной части Гаджара и прилегающего к нему района к северу от «голубой линии» и прекратить вторгаться в воздушное пространство Ливана. Правительство Ливана должно обеспечивать эффективный государственный контроль над всей ливанской территорией, предотвращать враждебные действия с его территории, обеспечивать охрану и безопасность не только гражданского населения, но и персонала Организации Объединенных Наций, а также разоружение всех вооруженных групп, с тем чтобы в Ливане не было никакого оружия или органов власти помимо тех, которые контролируются ливанским государством. ВСООНЛ, действуя в тесной координации с Канцелярией Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ливану, продолжают сотрудничать со сторонами в целях выполнения этих обязанностей.

Начало 2019 года ознаменовалось ростом напряженности в отношениях между сторонами, что держало ВСООНЛ в состоянии повышенной боевой готовности. ВСООНЛ подтвердили, что в нарушение резолюции 1701 (2006) «голубую линию» пересекают три туннеля. Кроме того, Израиль, а в последнее время и Ливан проводили строительные работы в непосредственной близости



19-13176 (R) 020819 050819



от «голубой линии», о чем подробно говорится в моих последних докладах Совету Безопасности (S/2019/237 и S/2019/574).

Механизмы связи и координации с Ливанскими вооруженными силами и Армией обороны Израиля, созданные ВСООНЛ на двусторонней основе и в рамках трехстороннего форума, по-прежнему имеют жизненно важное значение для ослабления напряженности в проблемных районах вдоль «голубой линии». Я призываю стороны вновь приступить к процессу обеспечения визуального обозначения «голубой линии» на местах, без ущерба для будущих переговоров, касающихся границы, в качестве меры укрепления доверия, а также в целях содействия отслеживанию нарушений и предотвращения случаев непреднамеренного пересечения данной линии. Крайне важно обеспечить конфиденциальность и эффективность трехсторонних совещаний. В этой связи я призываю стороны уважать неприкосновенность места проведения трехсторонних совещаний.

Власти Ливана должны принять все возможные меры для обеспечения того, чтобы в районе между «голубой линией» и рекой Эль-Литани не было несанкционированного вооруженного персонала, сил и средств или оружия, учитывая, что главную ответственность в этой связи несут Ливанские вооруженные силы. В соответствии со своим мандатом ВСООНЛ неизменно готовы в пределах своих возможностей принимать все необходимые меры к тому, чтобы район их деятельности не использовался для совершения каких бы то ни было враждебных действий.

Правительство Ливана продолжает заявлять о своей твердой приверженности наращиванию потенциала Ливанских вооруженных сил на суше и на море, что по-прежнему имеет жизненно важное значение для расширения государственного присутствия на юге Ливана. Одной из важнейших задач является мобилизация дополнительной международной поддержки для укрепления этого потенциала, и для достижения прогресса в этой связи крайне важно обеспечить выполнение обязательств, взятых на совещании на уровне министров, известном как вторая Римская конференция. ВСООНЛ в консультации с Канцелярией Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ливану занимаются мобилизацией международной поддержки в целях укрепления возможностей, определенных Ливанскими вооруженными силами в качестве приоритетных, включая развертывание образцового полка на юге Ливана и разработку стратегии постепенной передачи Ливанским военно-морским силам функций Оперативного морского соединения ВСООНЛ.

ВСООНЛ и Ливанские вооруженные силы продолжают тесно сотрудничать друг с другом, проводя учения и организуя подготовку на суше и на море в целях наращивания потенциала, возможностей и присутствия Ливанских вооруженных сил на юге Ливана и в его территориальных водах. Оперативное морское соединение продолжает оказывать поддержку Ливанским военно-морским силам в проведении морских операций по перехвату и подготовке личного состава.

Посредством обеспечения безопасности и стабильности на море Оперативное морское соединение способствует поддержанию спокойной обстановки в Ливане, не допуская использования ливанских территориальных вод в незаконных целях и снижая риск распространения кризисных ситуаций в регионе, а также способствуя активизации морской торговли в этой части Средиземноморья.

ВСООНЛ поддерживали высокие темпы оперативной деятельности и продолжали повышать заметность и эффективность своих операций в соответствии с резолюциями 2373 (2017) и 2433 (2018) Совета, в том числе посредством пешего патрулирования, активизации ночного патрулирования вдоль «голубой

линии» и более эффективного использования авиационных средств, в том числе посредством увеличения числа оперативных полетов, в частности в рамках разведки в проблемных районах, и осуществления ночных полетов над пересеченной и сложной местностью. Миссия осуществляет в среднем 13 884 оперативных мероприятия в месяц, включая 7458 патрулей. 32 процента этих мероприятий проводятся ночью. Помимо этого, с августа 2017 года ВСООНЛ увеличили на 43 процента число мероприятий, проводимых в тесной координации с Ливанскими вооруженными силами: из в среднем 450 ежедневно проводимых оперативных мероприятий около 70 мероприятий проводятся в координации с Ливанскими вооруженными силами. Таким образом, ВСООНЛ вносят важнейший вклад в предотвращение конфликтов и обеспечение безопасности и стабильности.

Исключительно важное значение неизменно имеет свобода передвижения ВСООНЛ по всему району их операций и на всей протяженности «голубой линии», и в целом она предоставляется. Количество инцидентов, связанных с ограничениями свободы передвижения их военнослужащих, остается крайне незначительным по сравнению с общим числом мероприятий и патрулей, и все такие инциденты подробно описаны в моих докладах об осуществлении резолюции 1701 (2006). Ответственность за обеспечение того, чтобы ВСООНЛ могли беспрепятственно выполнять предусмотренную их мандатом деятельность, несут ливанские власти, включая Ливанские вооруженные силы. ВСООНЛ и Ливанские вооруженные силы продолжали также посещать и контролировать объекты организации «Экология без границ», расположенные в непосредственной близости от «голубой линии».

Напоминая, что правительство Ливана несет главную ответственность за обеспечение полной и беспрепятственной свободы передвижения ВСООНЛ в районе их операций, я отмечаю, что Организация Объединенных Наций до сих пор не проинформирована об уголовном преследовании лиц, виновных в совершении нападения на миротворцев ВСООНЛ 4 августа 2018 года в Мадждал-Зуне. Осуществление уголовного преследования в таких ситуациях по-прежнему крайне важно для предотвращения будущих инцидентов и сохранения доверия стран, предоставляющих войска. Что касается туннелей, которые, как подтвердили ВСООНЛ, пересекают «голубую линию», то ливанским властям необходимо также провести тщательное расследование на ливанской стороне и обеспечить ВСООНЛ доступ к соответствующим объектам.

В отсутствие прогресса в усилиях по обеспечению постоянного прекращения огня сохраняет свое первостепенное значение способность ВСООНЛ сдерживать, предупреждать и смягчать конфликт. Следовательно, необходимо прилагать все усилия, чтобы использовать относительно спокойную обстановку в качестве возможности для достижения прогресса в выполнении нереализованных элементов резолюции 1701 (2006). Приоритетной задачей остается принятие сторонами необходимых мер по обеспечению постоянного прекращения огня и долгосрочного урегулирования конфликта. ВСООНЛ готовы оказывать сторонам всестороннюю поддержку в этих усилиях в тесной координации с Канцелярией Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ливану.

По состоянию на 16 июля 2019 года общая численность военного персонала составляла 10 505 человек, включая 551 женщину. Оперативное морское соединение состояло из шести судов, двух вертолетов и 748 военнослужащих. Гражданский компонент ВСООНЛ насчитывал 237 международных и 585 национальных сотрудников. Я признателен 43 странам, предоставляющим войска, и

продолжаю призывать их увеличить число женщин, направляемых в состав ВСООНЛ.

Что касается финансовых аспектов деятельности ВСООНЛ, то следует отметить, что в своей резолюции 73/322 и решении 73/555 от 3 июля 2019 года Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 480,1 млн долл. США на содержание Сил в период с 1 июля 2019 года по 30 июня 2020 года. В случае принятия Советом решения о продлении срока действия мандата ВСООНЛ на период после 31 августа 2019 года расходы на содержание Сил будут ограничены суммами, утвержденными Ассамблеей.

По состоянию на 25 июля 2019 года сумма невыплаченных начисленных взносов на специальный счет ВСООНЛ составляла 72,5 млн долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на финансирование всех операций по поддержанию мира по состоянию на эту дату составляла 5584,6 млн долл. США. Возмещение расходов на воинские контингенты было произведено за период по 30 апреля 2019 года включительно, а расходов на имущество, принадлежащее контингентам, — по 31 марта 2019 года включительно в соответствии с ежеквартальным графиком выплат.

Я хотел бы выразить признательность главе и командующему ВСООНЛ генерал-майору Стефано Дель Колю, а также всему военному и гражданскому персоналу ВСООНЛ за их работу на юге Ливана и приверженность служению на благо мира.

Я хотел бы также выразить признательность Совету за его неизменную единодушную и решительную поддержку ВСООНЛ и предусмотренной их мандатом деятельности. С учетом вышеизложенного рекомендую Совету продлить действие мандата ВСООНЛ еще на 12 месяцев — до 31 августа 2020 года.

Буду признателен за доведение настоящего письма до сведения членов Совета.

(*Подпись*) Антониу **Гутерриш**